

Cher client,

Toutes nos félicitations pour l'acquisition de ce nouvel appareil. Veuillez lire attentivement les instructions suivantes de branchement et d'utilisation afin d'éviter d'éventuels dommages. Le fabricant ne saurait être tenu pour responsable des dommages dus au non-respect des consignes de sécurité et à la mauvaise utilisation de l'appareil.

SOMMAIRE

Fiche technique	24
Déclaration de conformité	24
Consignes de sécurité	25
Aperçu de l'appareil	26
Installation	26
Utilisation	28
Nettoyage et entretien	29
Identification et résolution des problèmes	29
Conseils pour le recyclage	30

FICHE TECHNIQUE

Numéro d'article	10032008, 10033184
Alimentation	220-240 V ~ 50-60 Hz
Puissance	50 W

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ



Fabricant :

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Allemagne.

Ce produit est conforme aux directives européennes suivantes :

2014/30/UE (CEM)
 2014/35/UE (LVD)
 2011/65/UE (RoHS)
 1060/2010/UE (ErP)

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Note: Les enfants ne sont pas autorisés à utiliser l'appareil !

- Lisez attentivement toutes les consignes avant d'utiliser l'appareil.
- Avant d'utiliser l'appareil, retirez tous les matériaux d'emballage et assurez-vous que l'appareil n'a pas été endommagé pendant le transport.
- Si vous conservez l'emballage d'origine de l'appareil pour le ranger ultérieurement, conservez-le hors de portée des enfants.



AVERTISSEMENT

Risque de blessure ! Les matériaux d'emballage et les vieux appareils représentent un risque de blessure pour les enfants ! Lors du recyclage de vos anciens appareils, pensez à couper le câble d'alimentation et à rendre la fermeture de porte inutilisable.

- N'utilisez pas de produits inflammables pour nettoyer l'appareil, car leurs émanations peuvent provoquer une explosion. N'entrez pas de produit ou de tissu inflammable ou explosif à proximité de l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil pour réfrigérer des aliments car la température n'est pas assez basse pour cela.
- Avant l'utilisation, vérifiez la tension sur la plaque signalétique de l'appareil. Ne branchez l'appareil que sur des prises de la tension correspondante. Si vous avez un doute sur la compatibilité de votre tension de secteur avec l'appareil, demandez conseil à un électricien ou à votre fournisseur d'électricité.
- Si le câble secteur ou la fiche sont endommagés, faites-les remplacer par le fabricant, un spécialiste agréé ou une personne de qualification équivalente.
- Si possible, n'utilisez pas de rallonge électrique. Si vous devez le faire, veillez à ce que l'ampérage de l'appareil branché ne dépasse pas la valeur maximum du câble secteur.
- Faites passer le câble secteur derrière le réfrigérateur afin que personne ne trébuche dessus.
- L'appareil n'est pas destiné à une utilisation commerciale mais au cadre domestique et dans des conditions similaires. Cela comprend les cuisines de bureaux, les auberges, hôtels, motels et installations proposant des services de type Bed & Breakfast. Utilisez l'appareil en intérieur uniquement.

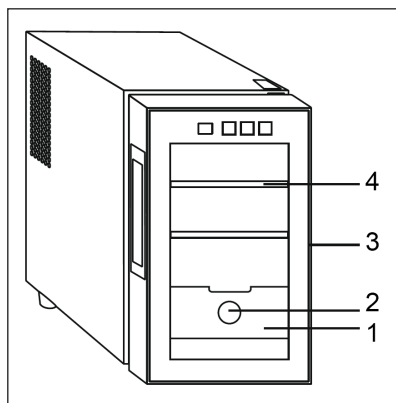


MISE EN GARDE

Lors de l'utilisation, de l'entretien et de la mise au rebut de l'appareil, faites attention au symbole de gauche à l'arrière de l'appareil ou sur le compresseur. Ce symbole avertit d'un éventuel incendie. Il y a des substances inflammables dans les conduites de fluide frigorigène et dans le compresseur. Tenez l'appareil à l'écart de toute source d'incendie pendant son utilisation, son entretien et son élimination.

APERÇU DE L'APPAREIL

- 1 Tiroir
- 2 Hygromètre
- 3 Porte
- 4 Etagère



INSTALLATION

L'appareil doit être installé uniquement en pose libre, ne l'installez pas de façon encastrée dans un caisson ou une armoire. Laissez 15 cm d'espace tout autour de l'appareil, pour que l'air puisse circuler librement en quantité suffisante. Avant d'utiliser la cave à cigares pour la première fois, observez les points suivants :

- Avant de brancher l'appareil sur le secteur, laissez-le reposer verticalement environ 2 heures. Cela réduit les risques de dysfonctionnement du système.
- Nettoyez l'intérieur de l'appareil à l'eau tiède et avec un chiffon doux. Veillez à ne pas mouiller le bois.
- Installez l'appareil sur un support horizontal suffisamment résistant pour porter l'appareil rempli. Compensez les inégalités à l'aide des pieds de devant sous l'appareil.
- N'installez pas l'appareil à l'ensoleillement direct et tenez-le à l'écart des sources de chaleur telles qu'un four, un chauffage ou un radiateur. Les rayons directs du soleil peuvent endommager le revêtement acrylique de l'appareil, tandis que les sources de chaleur augmentent la consommation électrique. Les températures ambiantes extrêmement chaudes ou froides peuvent avoir une influence sur les performances.

Remarque : l'appareil n'est pas destiné à une utilisation commerciale mais au cadre domestique et dans des conditions similaires. Cela comprend les cuisines de bureaux, les auberges, hôtels, motels et installations proposant des services de type Bed & Breakfast. Utilisez l'appareil en intérieur uniquement.

Comment éliminer les odeurs de plastique

Nettoyez l'intérieur de la cave à cigares avec produit de nettoyage doux et de l'eau chaude. Veillez à ne pas mouiller le bois. Laissez la porte ouverte et aérez l'intérieur ventilez-le correctement. Si une odeur de plastique persiste, placez un bol avec de la lessive dans l'appareil ou remplissez-le de journaux et attendez une nuit. Faites ensuite fonctionner l'appareil pendant une journée avant de le remplir.

Installation du tiroir et des étagères

Les tiroirs et étagères fournis avec cette cave à cigares sont conçus pour affleurer la façade de l'appareil. Cela permet à l'air de circuler librement à travers l'appareil. Lors de l'installation des tiroirs et étagères, veillez à ce qu'ils ne touchent pas la paroi arrière de la cave à cigares.

Humidification de la cave à cigares

Nous vous recommandons d'humidifier les étagères en bois et les tiroirs avant d'y ajouter les cigares, pour que le bois ait une humidité relative idéale (HR) et ne prenne pas l'humidité des cigares. Voici comment humidifier la cave à cigares :

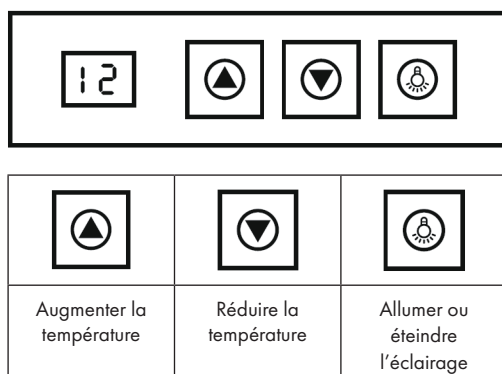
- Versez de l'eau distillée dans les réservoirs à humidité fournis ou placez une éponge mouillée à l'eau distillée dans la cave à cigares. Veillez à ce que l'eau ou l'éponge ne touche pas de partie en bois afin de ne pas les endommager.
- Laissez le réservoir humidificateur dans la cave à cigares jusqu'à obtenir une humidité relative qui soit supérieure de 5% à votre valeur préférée. Cette procédure peut durer jusqu'à 3 jours, mais c'est la meilleure façon de conserver vos cigares frais longtemps.
- Dès que la cave à cigares a atteint cette valeur, vous pouvez y entreposer vos cigares. Ajoutez toujours quelques cigares à la fois seulement et observez l'humidité pour être certain qu'elle reste bien au niveau souhaité. Si elle diminue, utilisez à nouveau la méthode décrite plus haut. Ouvrez le moins possible la porte de la cave à cigares pour que le moins possible d'humidité ne s'en échappe.

UTILISATION

Conditions ambiantes

Nous vous conseillons d'installer la cave à cigares dans une pièce de température ambiante comprise entre 18-26°C. Si la température ambiante se situe au-dessus ou en dessous de la plage recommandée, les performances de l'appareil pourraient en être affectées. Les températures extrêmement chaudes ou froides peuvent faire varier la température intérieure et empêcher d'obtenir la température intérieure idéale entre 12-23°C. La température intérieure varie aussi selon que l'éclairage est allumé ou éteint et du taux de remplissage de la cave à cigares.

Panneau de commande et touches de fonction



Utilisation

- La température intérieure se règle par crans de 1°C entre 12 et 23°C.
- Au démarrage de l'appareil, l'écran affiche d'abord la température ambiante, puis la température intérieure.
- Lorsque vous modifiez la température, la nouvelle température clignote 5 secondes à l'écran. Puis l'écran affiche de nouveau la température intérieure actuelle.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

REMARQUE : éteignez l'appareil et débranchez la fiche avant toute opération de nettoyage ou d'entretien, afin d'éviter les risques d'électrocution.

- Retirez les étagères et les tiroirs et nettoyez l'intérieur de l'appareil avec un mélange d'eau et de levure (2 CS de levure pour 1 litre d'eau).
- Dévissez le récupérateur d'eau sous l'appareil et rincez-le à l'eau.
- Nettoyez les parties externes à l'eau chaude légèrement savonneuse.

Si vous devez déplacer l'appareil

- Retirez tous les cigares.
- Bloquez tous les éléments mobiles avec du scotch.
- Vissez à fond les pieds réglables pour les rentrer.
- Immobilisez la porte avec du scotch.
- Transportez l'appareil en position verticale.

IDENTIFICATION ET RÉOLUTION DES PROBLÈMES

Problème	Cause possible et solution
L'appareil ne fonctionne pas.	Il n'est pas branché.
	Il est éteint.
	Le fusible a sauté ou est endommagé.
L'appareil n'est pas assez froid.	Vérifiez les réglages de température.
	Les conditions ambiantes demandent un réglage plus faible.
	La porte a été trop souvent ouverte.
	La porte est mal fermée.
	Le joint de porte n'est plus étanche.
L'éclairage ne fonctionne pas.	L'appareil n'est pas branché.
	Le fusible a sauté ou est endommagé.
	L'ampoule est hors service.
	L'interrupteur est positionné sur „off“.

Problème	Cause possible et solution
L'appareil s'allume et s'éteint fréquemment.	La température ambiante a augmenté.
	L'appareil contient de nombreuses bouteilles.
	La porte a été trop souvent ouverte.
	La porte est mal fermée.
	La température est mal réglée.
	Le joint de porte n'est plus étanche.
Vibrations	Vérifiez que l'appareil est posé bien horizontalement.
L'appareil est très bruyant	L'appareil n'est pas posé bien horizontalement.
	Le ventilateur est bloqué ou encrassé.

CONSEILS POUR LE RECYCLAGE



Le pictogramme ci-contre apposé sur le produit signifie que la directive européenne 2012/19/UE s'applique (poubelle à roues barrée d'une croix). Ces produits ne peuvent être jetés dans les poubelles domestiques courantes. Renseignez-vous concernant les règles appliquées pour la collecte d'appareils électriques et électroniques. Conformez-vous aux réglementations locales et ne jetez pas vos anciens produits avec les ordures ménagères. Le respect des règles de recyclage des vieux produits aide à la protection de l'environnement et de la santé de votre entourage contre les conséquences négatives possibles. Le recyclage des matériaux aide à réduire l'utilisation des matières premières.

Gentile cliente,

La ringraziamo per aver acquistato il nostro prodotto. La preghiamo di leggere attentamente le seguenti istruzioni e di seguirle per evitare eventuali danni. Si declina ogni responsabilità per danni derivati da una mancata osservazione delle avvertenze di sicurezza e da un uso improprio del dispositivo.

INDICE

Dati tecnici	31
Dichiarazione di conformità	31
Istruzioni per la sicurezza	32
Descrizione prodotto	33
Installazione	33
Uso	35
Cura e pulizia	36
Risoluzione dei problemi	36
Smaltimento	37

DATI TECNICI

Articolo numero	10032008, 10033184
Elettricità	220-240 V ~ 50-60 Hz
Potenza d'ingresso	50 W

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Produttore:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlino, Germania.



Questo prodotto è conforme alle seguenti direttive europee:

2014/30/UE (EMC)
 2014/35/UE (LVD)
 2011/65/UE (RoHS)
 1060/2010/UE (ErP)

ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA

Nota: I bambini non devono usare il dispositivo!

- Leggere e seguire tutte le istruzioni d'uso riportate di seguito.
- Anche se si ha familiarità con il dispositivo, rimuovere l'imballaggio e assicurarsi che il dispositivo sia intatto. In caso di dubbio non utilizzare l'apparecchio e contattare il rivenditore specializzato presso cui è stato effettuato l'acquisto.
- Non lasciare i materiali di imballaggio come sacchi e graffette alla portata dei bambini.



AVVERTENZE

Rischio di lesioni! Il materiale di imballaggio potrebbe essere pericoloso per i bambini! Per smaltire il pacchetto e il dispositivo, recarsi presso un centro di riciclaggio. Disinserire il cavo di alimentazione e rendere inutilizzabile il dispositivo di chiusura della porta.

- Non pulire mai le parti dell'apparecchio con fluidi infiammabili, poichè i fumi possono creare un incendio o un'esplosione.
- Non conservare o utilizzare benzina o altri vapori e liquidi infiammabili nei pressi di questo o di qualsiasi altro apparecchio.
- Non immagazzinare i cibi deperibili nel frigorifero, poiché la temperatura interna non è abbastanza bassa per prevenire la rottura degli alimenti.
- Controllare il voltaggio sull'etichetta dell'apparecchio prima dell'uso. Collegare il dispositivo solo a prese che corrispondono alla carica elettrica adatta. Nel caso in cui non si fosse sicuri del completo soddisfacimento dei requisiti da parte dei componenti, consultare un elettricista o un centro assistenza.
- L'uso improprio della spina può causare scosse elettriche.
- Se il cavo di alimentazione sembra danneggiato, richiederne la sostituzione ad un centro assistenza autorizzato.
- L'uso di un cavo di prolunga non è raccomandato.
- Il cavo deve essere fissato dietro. Inoltre, per evitare lesioni accidentali, non esporre né lasciar penzolare il cavo.
- L'apparecchio non è progettato per uso commerciale. È destinato all'utilizzo in famiglie domestiche e negli ambienti di lavoro e residenze simili, quali ambienti per cucine, agriturismo, hotel, motel e bed and breakfast.

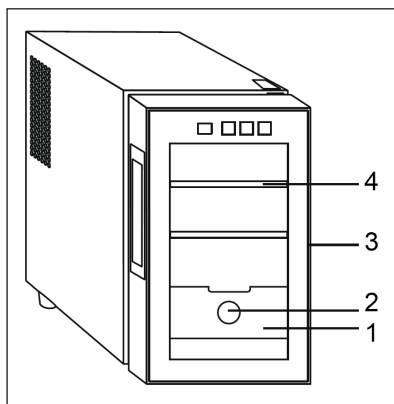


AVVERTENZA

Durante l'uso, la manutenzione e lo smaltimento dell'unità, prestare attenzione al simbolo a sinistra sul retro dell'unità o sul compressore. Questo simbolo avverte di possibili incendi. Ci sono sostanze infiammabili nelle linee frigorifere e nel compressore. Tenere l'apparecchio lontano da fonti di incendio durante l'uso, la manutenzione e lo smaltimento.

DESCRIZIONE PRODOTTO

- 1 Cassetto
- 2 Igrometro
- 3 Porta
- 4 Ripiano



INSTALLAZIONE

Questo congelatore è di tipo autonomo e non deve essere installato all'interno di un armadio o incorporarlo in un altro contenitore. Per una corretta ventilazione, lasciare uno spazio pari a 5 pollici tra la parte posteriore del dispositivo e le pareti adiacenti. Attenersi alla seguente procedura prima di utilizzare il congelatore:

- Prima di collegare il dispositivo ad una fonte di alimentazione, lasciarla stare in posizione verticale per circa 2 ore. Ciò ridurrà la possibilità di eventuali malfunzionamenti del sistema che potrebbero verificarsi dalla manovra durante il trasporto.
- Pulire la superficie interna dell'apparecchio con acqua tiepida e un panno morbido, ma non bagnare il legno.
- Posizionare l'umidificatore su una superficie che sia abbastanza forte da sostenere l'apparecchio quando è completamente caricato. Per livellare il congelatore, regolare i piedini anteriori posti in fondo all'apparecchio.
- Installare il congelatore lontano da luce solare diretta e da fonti di calore come stufe, caldaie o radiatori. La luce solare diretta può influenzare il rivestimento acrilico del dispositivo, e le fonti di calore vicine possono aumentare il consumo elettrico. Temperature estreme a temperatura fredda o calde possono anche impedire prestazioni corrette.

Nota: L'apparecchio non è progettato per uso commerciale. È destinato all'utilizzo in famiglie domestiche e negli ambienti di lavoro e residenze simili, quali ambienti per cucine, agriturismo, hotel, motel e bed and breakfast.

Rimozione degli odori

Lavare l'interno del contenitore per sigari con un detergente delicato e acqua tiepida. Assicurarsi di non far bagnare il legno. Lasciare aperta la porta e lasciarla asciugare accuratamente. Se persiste un odore "di plastica" posizionare un piatto di bicarbonato nel dispositivo o riempire il frigorifero con i giornali durante la notte. Al termine, lasciare che l'unità esegua un giorno intero per completare il processo.

Sistemazione del cassetto

I cassetti e gli scaffali inclusi in questo umidificatore per sigari sono progettati per essere collocati a filo con il bordo anteriore del contenitore. Ciò consentirà all'aria di circolare liberamente attraverso il dispositivo. Quando si inseriscono i cassetti e le mensole, evitare di spingerli totalmente contro la parete posteriore del contenitore.

Stagionatura dell'umidificatore

È sempre una buona idea fare la stagionatura di mensole e cassetti prima di utilizzare il congelatore in modo che il legno sia ad una umidità relativa adeguata (RH) e non assorba l'umidità dal tuo congelatore. Per fare la stagionatura del tuo congelatore occorre:

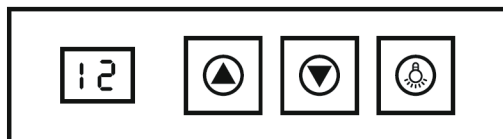
- Aggiungere acqua distillata alla miscela del contenitore o aggiungere una spugna che si possa inumidire con acqua distillata. Assicurarsi che l'acqua non tocchi direttamente il legno o che possa danneggiare il legno.
- Lasciare che il contenitore dell'umidità o un altro dispositivo di aggiunta dell'umidità rimanga all'interno del congelatore sino a raggiungere un'umidità relativa del 5% superiore al livello canonico. Questo procedimento può richiedere sino a 3 giorni, ma è il modo migliore per garantire che i sigari rimangano in ottime condizioni.
- Una volta che il refrigeratore raggiunge questo livello, è possibile iniziare ad aggiungere sigari. È possibile aggiungerli o alcuni alla volta per monitorare l'RH e assicurarsi che rimanga al livello desiderato.

USO

Condizioni ambientali

Si consiglia di installare il congelatore in una zona della casa in cui la temperatura sia tra 18 – 26°C. Se la temperatura dell'ambiente è superiore o inferiore a quella indicata, la performance del dispositivo potrebbe essere compromessa, e temperature estremamente fredde o calde potrebbero far fluttuare la temperatura interiore. Ciò può prevenire il range ottimale di 12 – 23°C. In aggiunta, ricorda che la temperatura può oscillare se la luce interna è accesa o spenta, e da com'è il congelatore.

Pannello di controllo e Funzioni chiave



Temperatura Su	Temperatura Giù	Luce

Uso

- La temperatura interna può essere regolata con incrementi di 1 grado tra 12 e 23°C.
- Dopo aver acceso il congelatore per sigari, il display in luce LED visualizza prima la temperatura ambiente e dopo la temperatura interna della cabina frigo.
- Dopo aver impostato la temperatura desiderata, questa temperatura impostata lampeggerà per 5 secondi sul display e poi tornerà alla temperatura interna della cabina frigo.

CURA E PULIZIA

Nota : spegnere il dispositivo e staccare la spina dalla presa di corrente prima di effettuare operazioni di pulizia e cura dell'apparecchio per evitare di prendere scosse elettriche.

- Rimuovere gli scaffali e lavare la parte interna del dispositivo con una soluzione di acqua calda e di soda (2 cucchiaini di soda di cottura e 1 litro d'acqua).
- Svitare il serbatoio dell'acqua nella parte inferiore dell'apparecchio e sciacquare con acqua.
- Per pulire la parte esterna, utilizzando un detergente delicato e acqua tiepida.

Per spostare il congelatore

- Rimuovere qualsiasi oggetto conservato al suo interno
- Porre un nastro in tutte le parti che si sono allentate all'interno del dispositivo
- Ruotare i piedi di livellamento fino alla base per evitare i danni
- Porre il nastro anche sulla porta chiusa
- Assicurarsi che il congelatore rimanga in posizione verticale durante il trasporto

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Possibile soluzione:
Il congelatore non funziona	Non è stata collegato.
	L'apparecchio è spento.
	L'interruttore è scattato o il fusibile è interrotto.
Il congelatore non è abbastanza freddo.	Controllare l'impostazione del controllo della temperatura.
	L'ambiente esterno può richiedere una temperatura più alta.
	Lo sportello è aperto troppo spesso.
	Lo sportello non è chiuso completamente.
	La guarnizione della porta non è sigillata correttamente.
La luce non funziona	Non collegato
	L'interruttore è scattato o un fusibile soffiato
	La lampadina è fuori servizio
	Il pulsante della luce è "OFF".

Problema	Possibile soluzione:
Si accende e si spegne frequente-mente	La temperatura ambiente è più calda del normale
	È stata aggiunta una gran quantità di contenuti alla cabina frigo
	La porta viene aperta troppo spesso
	La porta non è completamente chiusa
	Il controllo della temperatura non è impostato correttamente
	La guarnizione della porta non è sigillata correttamente
Vibrazioni	Controllare per assicurarsi che la cabina frigo sia a livello
Il congelatore è molto rumoroso	Controllare il ventilatore per assicurarsi che non ci siano detriti o ostruzioni
	La cabina frigo non è a livello

SMALTIMENTO



Se sul prodotto è presente la figura a sinistra (il cassonetto dei rifiuti mobile sbarrato), si applica la direttiva europea 2012/19/UE. Questi prodotti non possono essere smaltiti con i rifiuti normali. Informarsi sulle disposizioni vigenti in merito alla raccolta separata di dispositivi elettrici ed elettronici. Non smaltire i vecchi dispositivi con i rifiuti domestici. Grazie al corretto smaltimento dei vecchi dispositivi, si proteggono il pianeta e la salute delle persone da possibili conseguenze negative. Il riciclo di materiali aiuta a ridurre il consumo di materie prime.